

動物健康證明書 - (適用於從第三組國家/地方出口貓狗到香港)

Animal Health Certificate-- For Dog & Cat to be Exported to Hong Kong from Group III Countries / Places

甲部PART A : *動物主人/發貨人聲明 DECLARATION BY *OWNER / CONSIGNOR (此部分須由動物主人/發貨人填寫To be completed by owner / consignor)			
狗Dog/貓Cat :	品種Breed :	性別Sex :	年歲Age :
顏色Colour :	微型晶片鑑別編號 Microchip No :	晶片閱讀機型Type of Microchip : # <input type="checkbox"/> AVID # <input type="checkbox"/> 其它Others(ISO)	
該動物在出口地居住的處所地址Address of premises where the animal has been residing :			
香港收貨人的姓名和地址Name and address of consignee in Hong Kong :			
本人, 即下開簽署人, 為上述*動物之主人/發貨人, 現聲明上述資料皆屬正確無誤。 I, the undersigned, am the *owner/consignor of the above animal and declare that the above information is true and correct.			
簽署Signature : _____ 姓名(正楷) Name in Block Letter : _____			
日期Date : _____年yy_____月mm_____日dd			
地址/電話/電子郵件Address/Telephone/E-mail :			

乙部PART B : 獸醫證明書VETERINARY CERTIFICATE (本證明書有效期由簽發日期起計14天內有效This certificate is valid for 14 days from the date of issue)			
本人乃該動物出口國/地方*政府獸醫/註冊執業獸醫, 現證明下列各項: I, * a government veterinary officer / a registered veterinary surgeon licensed to practise in the country/place from where the animal is exported, certify the following:			
請在適當空格內填上 <input checked="" type="checkbox"/> 號 Please tick <input checked="" type="checkbox"/> in the appropriate boxes → →			是 True
			不是 False
(1)	本人認為上方甲部之*動物主人/發貨人在所作之聲明乃屬正確。 I am satisfied as to the correctness of the declaration made by the *owner/consignor in Part A above.		
(2)	該動物已獲豁免出口國/地方政府當局所定之檢疫限制。The animal is free of any quarantine restrictions imposed by the government authority of the country/place of export.		
(3)	該動物並無傳染或觸染疾病的病徵, 其健康狀況良好並適合運送至香港。The animal is free from clinical signs of infectious or contagious disease and is fit to travel to Hong Kong.		
(4)	本人已閱覽夾附之防疫注射紀錄/證明書。證明該動物在來港前不少於14天亦不逾一年的期間內曾注射過下列貓/狗傳染病預防疫苗: I have sighted the attached vaccination records/certificates and confirmed that the animal has been fully vaccinated against the following canine/feline diseases not less than 14 days and not more than 1 year before coming into Hong Kong : 狗隻Dog : 犬瘟熱Canine Distemper, 犬病毒性肝炎及犬病毒性出血性腸炎Infectious Canine Hepatitis and Canine Parvovirus. 貓隻Cat : 貓瘟(貓病毒性腸炎)及貓複合性呼吸系統病(貓流行性感冒)Feline Panleucopaenia (Infectious Enteritis) and Feline Respiratory Disease Complex (Cat Flu). ★★ 本證明書必須夾附一份有關上述傳染病的防疫注射紀錄A copy of the history of above mentioned vaccination records must be attached to this certificate ★★		
(5)	本人證明該動物(倘屬雌性)並無懷孕或懷孕不足4星期。 I certify that the animal is either not pregnant or less than 4 weeks pregnant if it is a female.		
簽署Signature : _____ 獸醫姓名(正楷) Name in Block Letter : _____			
日期Date : _____年yy_____月mm_____日dd			
*官方身分Official Capacity :		印鑑或印章Seal or Stamp →	
地址/電話/傳真/電子郵件Address/Telephone/Fax/E-mail :			

* 請刪去不適用者Delete as appropriate